



Handgrasmaaier 42314

(NL)

(E)

(F)

(D)

(PL)

Gebruiksaanwijzing
Instruction manual
Mode d'emploi
Gebrauchsanleitung

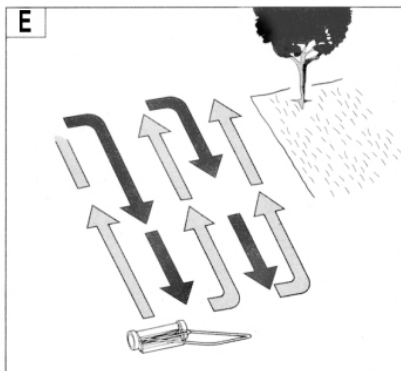
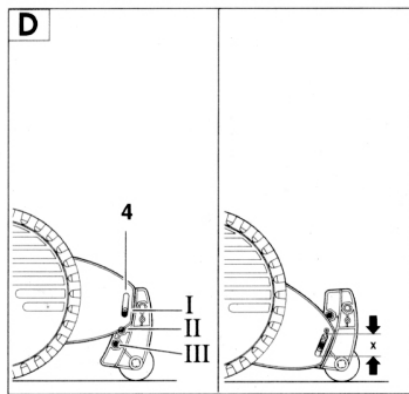
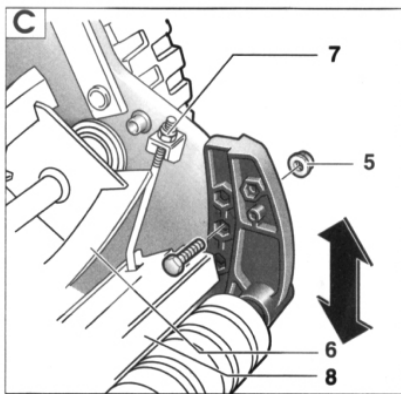
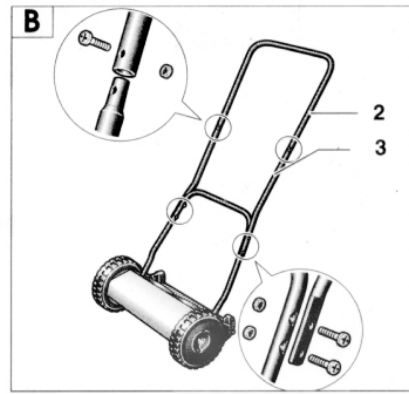
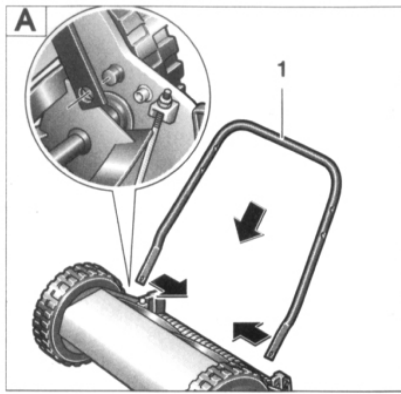


Content

	Page
Nederlands	3
English	5
Deutsch	7
Français	9



GSS400



Nederlands

Gefeliciteerd met uw aankoop van de Teien handgrasmaaier. Lees, voordat u het artikel in gebruik neemt, de instructies in deze handleiding zorgvuldig. Hiermee gebruikt u het product optimaal en zo veilig mogelijk.

Veiligheidsvoorschriften.

Gebruik de grasmaaier nooit in nabijheid van anderen en vooral niet in de buurt van kinderen en dieren. Gebruik de machine altijd lopend en nooit rennend. Draag de te allen tijde de juiste kleding. Draag nooit open schoenen en loop niet op blote voeten terwijl u de grasmaaier gebruikt. Controleer voor het gebruik van de machine de omgeving. Verwijder objecten die in de machine terecht kunnen komen en onveilige situaties kunnen veroorzaken. Let extra op uw snelheid en eigen veiligheid wanneer u de machine gebruikt op heuvelig terrein. Gebruik de machine niet op steile hellingen. Controleer voor elk gebruik de schroeven, moeren en bouten. Zorg dat deze goed zijn aangedraaid. Zorg er altijd voor dat de machine in goede staat is om deze veilig te kunnen gebruiken. Vervang versleten of defecte onderdelen voor gebruik. Houd handen en voeten uit de buurt bij de roterende messen. Draag bij onderhoud aan de messen beschermende handschoenen.

In de verpakking.

Haal de machine en onderdelen uit de verpakking en controleer of de volgende onderdelen zijn meegeleverd:

- Kooimesmaaier
- Hendel (onderkant).
- Hendel (bovenkant).
- 2x verbindingen hendel.
- 6x bouten.
- 6x moeren.
- Handleiding.

Installeren.

Bevestig de onderkant van de hendel in de kooimesmaaier. Bevestig door middel van de verbindingen de bovenkant van de hendel aan de onderkant.

Stel de maaihoogte in.

Stel de maaihoogte in door in de aangegeven richting aan beide stelknoppen te draaien. Deze vindt u aan de zijkant van de kooimesmaaier. Wanneer de juiste hoogte is bepaald draait u de knoppen weer vast. (zie afbeelding C op bladzijde 2)

De grasmaaier gebruiken.

Voor het beste resultaat begint u aan de zijkant van een gazon en maait u in rechte banen. Draai de grasmaaier aan het eind van elke baan om en maai in tegengestelde richting met een kleine overlapping over de vorige baan. (zie afbeelding E op bladzijde 2)

Onderhoud.

Voor een lang en betrouwbaar gebruik van de grasmaaier dient u het volgende onderhoud regelmatig uit te voeren:

- Controleer voor elk gebruik op defecte onderdelen of losse bouten, moeren of messen. Vervang indien nodig.
- Controleer voor elke gebruik of de beschermingskappen aanwezig zijn en functioneren.
- Controleer regelmatig of de machine veilig te gebruiken is.

Het instellen van de kooimessen.

Zie hiervoor afbeelding C op bladzijde 2. Het snijblad (8) moeten worden versteld als het gras niet gelijkmatig of recht wordt gemaaid. Plaats een stuk papier tussen de cilinder (6) en het snijblad (8). Draai beide stelmoeren (7) met de klok mee. Doet dit beetje voor beetje totdat het papier het volledige snijmes bedekt. Hiermee optimaliseert u de knipcapaciteit van de snijmessen.

Opslag van de grasmaaier.

Maak de machine na gebruik schoon en haal gras en modder weg tussen de kooimessen door de grasmaaier op de zij te leggen. Gebruik hiervoor beschermende handschoenen en een zachte borstel. Gebruik geen water of reinigingsmiddelen. Sla de grasmaaier vervolgens op in een droge binnenruimte. Zorg ervoor dat kinderen en huisdieren niet bij de grasmaaier kunnen komen. Plaats geen andere objecten op of tegen de grasmaaier.

English

Congratulations on your purchase of the Teien hand lawnmower. Please read the instructions in this manual carefully before using the product. This will allow you to use the product optimally and as safely as possible.

Safety instructions.

Never use the lawnmower in the vicinity of others, especially children and animals. Always use the mower while walking and never running. Wear appropriate clothing at all times. Never wear open shoes or walk barefoot while using the lawnmower. Before using the machine, check the surroundings. Remove any objects that could get into the machine and cause unsafe situations. Pay extra attention to your speed and own safety when using the machine on hilly terrain. Do not use the machine on steep slopes. Check the screws, nuts and bolts before every use. Make sure they are properly tightened. Always ensure that the machine is in good condition for safe use. Replace worn or defective parts before use. Keep hands and feet away from the rotating blades. Wear protective gloves when servicing the blades.

In the packaging.

Remove the machine and parts from the packaging and check that the following parts are included:

- Reaper mower
- Lever (bottom).
- Lever (top).
- 2x lever connections.
- 6x bolts.
- 6x nuts.
- Instructions for use.

Installation.

Fix the underside of the handle in the reel mower. Attach the top of the handle to the underside using the connections.

Set the cutting height.

Adjust the cutting height by turning both levers in the indicated direction. These are located on the side of the reel mower. When the correct height has been set, tighten the knobs again. (See figure C on page 2)

Using the lawnmower.

For best results, start at the side of a lawn and mow in straight lines. At the end of each lane, turn the lawnmower over and mow in the opposite direction with a small overlap over the previous lane. (See figure E on page 2)

Maintenance.

To ensure long and reliable use of the lawnmower, you should carry out the following maintenance on a regular basis:

- Before each use, check for defective parts or loose bolts, nuts or knives. Replace if necessary.
- Before every use, check that the protective covers are in place and functioning.
- Check regularly that the machine is safe to use.

Adjusting the cage knives.

See figure C on page 2. The cutting blade (8) must be adjusted if the grass is not cut evenly or straight. Place a piece of paper between the cylinder (6) and the cutting blade (8). Turn both adjusting nuts (7) clockwise. Do this little by little until the paper covers the entire cutting blade. This will optimise the cutting capacity of the blades.

Storage of the lawnmower.

After use, clean the machine and remove grass and mud between the cutting blades by placing the lawnmower on its side. Use protective gloves and a soft brush. Do not use water or detergents. Then store the lawnmower in a dry indoor area. Make sure that children and pets cannot reach the lawnmower. Do not place any other objects on or against the lawnmower.

Deutsch

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des Teien-Handrasenmähers. Bitte lesen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Dies ermöglicht Ihnen, das Produkt optimal und so sicher wie möglich zu verwenden.

Sicherheitshinweise.

Benutzen Sie den Rasenmäher niemals in der Nähe anderer Personen, besonders nicht in der Nähe von Kindern und Tieren. Benutzen Sie den Mäher immer beim Gehen und niemals beim Laufen. Tragen Sie stets angemessene Kleidung. Tragen Sie niemals offene Schuhe oder gehen Sie während der Benutzung des Rasenmähers barfuß. Überprüfen Sie vor dem Einsatz des Mähers die Umgebung. Entfernen Sie alle Gegenstände, die in das Gerät gelangen und unsichere Situationen verursachen könnten. Achten Sie besonders auf Ihre Geschwindigkeit und Ihre eigene Sicherheit, wenn Sie den Mäher in hügeligem Gelände einsetzen. Setzen Sie die Maschine nicht an steilen Hängen ein. Überprüfen Sie die Schrauben, Muttern und Bolzen vor jedem Gebrauch. Stellen Sie sicher, dass sie richtig angezogen sind. Stellen Sie immer sicher, dass sich die Maschine in einem guten Zustand für einen sicheren Gebrauch befindet. Ersetzen Sie verschlissene oder defekte Teile vor dem Gebrauch. Halten Sie Hände und Füße von den

rotierenden Klingen fern. Tragen Sie bei der Wartung der Klingen Schutzhandschuhe.

In der Verpackung.

Nehmen Sie die Maschine und die Teile aus der Verpackung und überprüfen Sie, ob die folgenden Teile enthalten sind:

- Mähmaschine
- Hebel (unten).
- Hebel (oben).
- 2x Hebelverbindungen.
- 6x Schrauben.
- 6x Nüsse.
- Handbuch.

Installation.

Befestigen Sie die Unterseite des Handgriffs am Spindelmäher. Befestigen Sie die Oberseite des Griffs mit Hilfe der Verbindungen an der Unterseite.

Stellen Sie die Schnitthöhe ein.

Stellen Sie die Schnitthöhe ein, indem Sie beide Hebel in die angegebene Richtung drehen. Diese befinden sich an der Seite des Spindelmähers. Wenn die richtige Höhe eingestellt ist, ziehen Sie die Knöpfe wieder fest. (Siehe Abbildung C auf Seite 2)

Benutzung des Rasenmähers.

Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie an der Seite eines Rasens beginnen und in geraden Linien mähen. Wenden Sie den Rasenmäher am Ende jedes Kurses und mähen Sie in der entgegengesetzten Richtung mit einer kleinen Überlappung gegenüber dem vorherigen Kurs. (Siehe Abbildung E auf Seite 2)

Instandhaltung.

Um eine lange und zuverlässige Nutzung des Rasenmähers zu gewährleisten, sollten Sie die folgenden Wartungsarbeiten regelmäßig durchführen:

- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob defekte Teile oder lose Schrauben, Muttern oder Messer vorhanden sind. Falls erforderlich,

ersetzen.

- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob die Schutzabdeckungen angebracht sind und funktionieren.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob der Mäher sicher in der Anwendung ist.

Einstellen der Käfigmesser.

Siehe Abbildung C auf Seite 2. Das Schneidmesser (8) muss eingestellt werden, wenn das Gras nicht gleichmäßig oder gerade geschnitten wird. Legen Sie ein Blatt Papier zwischen den Zylinder (6) und die Schneidklinge (8). Beide Einstellmutter (7) im Uhrzeigersinn drehen. Führen Sie dies nach und nach durch, bis das Papier die gesamte Schneideklinge bedeckt. Dadurch wird die Schneidekapazität der Schneideklingen optimiert.

Lagerung des Rasenmähers.

Reinigen Sie die Maschine nach Gebrauch und entfernen Sie Gras und Schlamm zwischen den Schneidmessern, indem Sie den Rasenmäher auf die Seite legen. Verwenden Sie Schutzhandschuhe und eine weiche Bürste. Verwenden Sie kein Wasser oder Reinigungsmittel. Lagern Sie den Rasenmäher dann in einem trockenen Innenraum. Stellen Sie sicher, dass Kinder und Haustiere den Rasenmäher nicht erreichen können. Legen Sie keine anderen Gegenstände auf oder gegen den Rasenmäher.

Français

Félicitations pour votre achat de la tondeuse à main Teien. Veuillez lire attentivement les instructions de ce manuel avant d'utiliser le produit. Cela vous permettra d'utiliser le produit de manière optimale et aussi sûre que possible.

Instructions de sécurité.

N'utilisez jamais la tondeuse à gazon à proximité d'autres personnes, en particulier des enfants et des animaux. Utilisez toujours la tondeuse en marchant et ne courez jamais. Portez des vêtements appropriés à tout moment. Ne portez jamais de chaussures ouvertes et ne marchez jamais pieds nus lorsque vous utilisez la tondeuse à gazon. Avant d'utiliser la tondeuse, vérifiez les environs. Retirez tout objet qui pourrait entrer dans la machine

et provoquer des situations dangereuses. Faites particulièrement attention à votre vitesse et à votre propre sécurité lorsque vous utilisez la tondeuse sur un terrain vallonné. N'utilisez pas l'appareil sur des pentes raides. Vérifiez les vis, les écrous et les boulons avant chaque utilisation. Veillez à ce qu'ils soient bien serrés. Assurez-vous toujours que la machine est en bon état pour une utilisation sûre. Remplacez les pièces usées ou défectueuses avant l'utilisation. Gardez les mains et les pieds éloignés des lames en rotation. Portez des gants de protection lors de l'entretien des lames.

Dans l'emballage.

Retirez la machine et les pièces de l'emballage et vérifiez que les pièces suivantes sont incluses :

- Faucheuse
- Levier (en bas).
- Levier (en haut).
- 2x connexions à levier.
- 6x boulons.
- 6x noix.
- Manuel.

Installation.

Fixez le dessous du manche à la tondeuse à tambour. Fixez le haut de la poignée à la face inférieure à l'aide des raccords.

Ajustez la hauteur de coupe.

Régalez la hauteur de coupe en tournant les deux leviers dans le sens indiqué. Elles sont situées sur le côté de la tondeuse à tambour. Lorsque la hauteur correcte a été réglée, resserrez les boutons. (Voir figure C à la page 2)

Utilisation de la tondeuse à gazon.

Pour de meilleurs résultats, commencez sur le côté d'une pelouse et tondez en ligne droite. Retournez la tondeuse à la fin de chaque parcours et tondez dans la direction opposée avec un léger chevauchement sur le parcours précédent. (Voir figure E à la page 2)

Maintenance.

Pour garantir une utilisation longue et fiable de la tondeuse à gazon, vous devez effectuer régulièrement l'entretien suivant :

- Avant chaque utilisation, vérifiez s'il y a des pièces défectueuses ou des boulons, écrous ou couteaux desserrés. Remplacer si nécessaire.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que les housses de protection sont en place et fonctionnent.
- Vérifiez régulièrement que la tondeuse à gazon peut être utilisée en toute sécurité.

Ajustement des couteaux de la cage.

La lame de coupe (8) doit être réglée si l'herbe n'est pas coupée de manière régulière ou droite. Placez un morceau de papier entre le cylindre (6) et la lame de coupe (8). Tournez les deux écrous de réglage (7) dans le sens des aiguilles d'une montre. Faites-le petit à petit jusqu'à ce que le papier couvre toute la lame de coupe. Cela permettra d'optimiser la capacité de coupe des lames de coupe.

Rangement de la tondeuse à gazon.

Après utilisation, nettoyez la machine et enlevez l'herbe et la boue entre les lames de coupe en plaçant la tondeuse sur le côté.

Utilisez des gants de protection et une brosse douce. N'utilisez pas d'eau ni de produits de nettoyage. Rangez ensuite la tondeuse à gazon dans un endroit sec à l'intérieur. Veillez à ce que les enfants et les animaux domestiques ne puissent pas atteindre la tondeuse à gazon. Ne placez pas d'autres objets sur ou contre la tondeuse à gazon.